
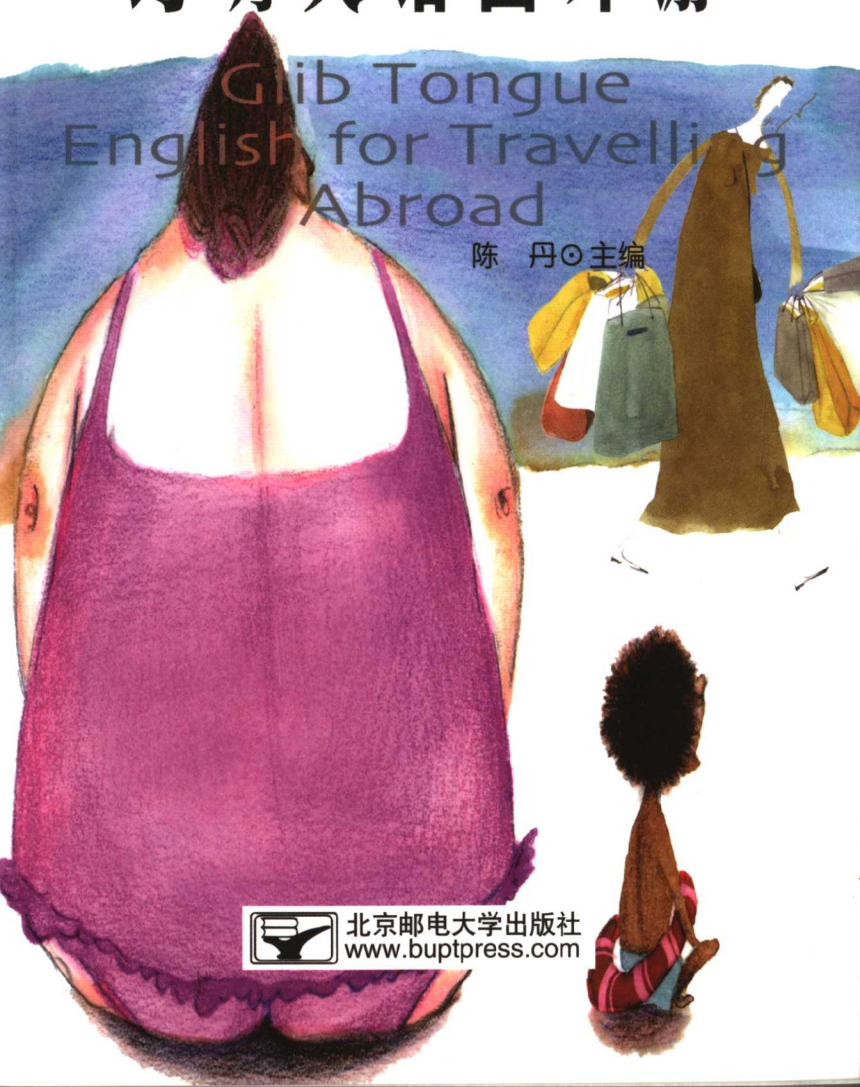


巧嘴英语丛书  活潮英语

巧嘴英语国外游

Glib Tongue
English for Travelling
Abroad

陈 丹◎主编



北京邮电大学出版社
www.buptpress.com

巧嘴英语丛书



巧嘴英语

Glib Tongue

国 外 游

English for Travelling Abroad

陈丹 主编



北京邮电大学出版社
·北京·

图书在版编目(CIP)数据

巧嘴英语国外游/陈丹主编. —北京:北京邮电大学出版社,
2006

(巧嘴英语丛书)

ISBN 7-5635-1255-1

I. 巧... II. 陈... III. 旅游—英语—口语 IV. H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 038041 号

书 名: 巧嘴英语国外游

主 编: 陈 丹

责任编辑: 张珊珊

出版发行: 北京邮电大学出版社

社 址: 北京市海淀区西土城路 10 号(100876)

北方营销中心: 电话: 010-62282185 传真: 010-62283578

南方营销中心: 电话: 010-62282902 传真: 010-62282735

E - mail: publish@bupt.edu.cn

经 销: 各地新华书店

印 刷: 北京通州皇家印刷厂

开 本: 787 mm × 1 092 mm 1/32

印 张: 7.25

字 数: 179 千字

印 数: 1—5 000 册

版 次: 2006 年 6 月第 1 版 2006 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 7-5635-1255-1/G · 235

定价: 15.00 元

· 如有印装质量问题请与北京邮电大学出版社营销中心联系 ·

丛书编委会

主 编：陈 丹

副主编：李文萍

编 委：赵修臣 马 兰 徐光伟 郭美娟

陈红彬 刘雷雷 李庆磊 韩 磊

策 划：浩瀚英语研究所

前言

PREFACE

为了帮助越来越多去境外旅游的国人扫除语言上的障碍,我们组织资深教授及境外学者编写了这本《巧嘴英语国外游》。

本书以出国旅游的行程为线索,以国外旅游为中心,发散性组织编排英语会话,以便读者随查随用。本书分三部分,共33个单元。第一部分:入境,主要就境外旅游的前期工作组织会话,内容包括签证、订机票、登机、通关等;第二部分:活动,围绕国外日常活动,包括乘车、就餐、购物、娱乐等内容,读者如能掌握这些实用地道的语句和会话,在国外旅游或生活就轻松自如了;第三部分:旅游参观,这部分就世界重要名胜古迹提供英语会话,其中既包括景点介绍,又涵盖了游客所经常询问的问题。

相信《巧嘴英语国外游》可以在出国旅游之时为读者提供最便捷实用的语言服务!

Contents



目录

CONTENTS

Chapter 1 入境篇

Arrival

- Unit 1 Planning the Tour
观光计划 [1]
- Unit 2 Applying for a Visa
签证面谈 [7]
- Unit 3 Luggage
行李准备 [15]
- Unit 4 Information on Airport
预定机票 [21]
- Unit 5 Checking in and in the
Airplane
机场登机 [28]
- Unit 6 At the Customs
海关检查 [33]
- Unit 7 Losing Luggage
行李遗失 [39]

Chapter 2 国外交通篇

- Unit 1 Train
火车 [44]

Unit 2 Cross Continental Bus and City Bus

长途汽车和市内公共巴士 [51]

Unit 3 Subway 地铁

地铁 [57]

Unit 4 Taxi 出租车

出租车 [61]

Unit 5 Rent a Car 租车

租车 [67]

Unit 6 Ship 乘船

乘船 [73]

Unit 7 Tour Bus 游览车

游览车 [79]

Chapter 3 国外住宿篇

Unit 1 Booking 预订客房

预订客房 [84]

Unit 2 Checking in 登记入住

登记入住 [90]

Unit 3 Service 客房服务

客房服务 [97]

Glib Tongue English for Travelling Abroad



目录

Unit 4	Checking out 结账退房 ... [104]
---------------	--------------------------------

Chapter 4 旅游活动篇 Activities 动篇

Unit 1	Asking the Way 礼貌问路 ... [110]
Unit 2	At the Restaurant 餐馆就餐 ... [115]
Unit 3	Season and Weather 天气季节 ... [120]
Unit 4	Seeing the Doctor 医院就医 ... [125]
Unit 5	At a Bank 银行服务 ... [129]
Unit 6	At the Post Office 邮政服务 ... [134]
Unit 7	At the Jeweller's 在珠宝店 ... [138]
Unit 8	At the Department Store 百货商店 ... [143]
Unit 9	Street Market 路边市场 ... [148]
Unit 10	Travelling Photos 旅游摄影 ... [154]
Unit 11	Customs 风俗礼仪 ... [159]
Unit 12	Entertainment 娱乐活动 ... [164]

Chapter 5 旅游参观篇 Sightseeing And Visitation 观篇

Unit 1	Visiting a Botanical Garden and Zoo 动植物园 ... [169]
Unit 2	A Trip to Australia 走进澳洲 ... [174]
Unit 3	A Trip to USA 走进美国 ... [179]
Unit 4	A Trip to the West Coast 西海岸之行 ... [184]
Unit 5	A Trip to the Troy City 特洛伊城 ... [188]
Unit 6	A Trip to England 英国之行 ... [194]
Unit 7	A Trip to Canada 加拿大之行 ... [200]
Unit 8	Sightseeing in South- east Asia 观东南亚 ... [205]
Unit 9	Athens Culture 雅典文化 ... [211]
Unit 10	A Trip to East Asia 东亚之游 ... [216]

Chapter 1 Arrival

Chapter 1 Arrival 入境篇

Unit 1

Planning the Tour 观光计划



Glib Tongue English for Travelling Abroad

Talk Show

脱口而出

Planning to Chinatown 计划游唐人街

1. Shall we go somewhere to enjoy ourselves?
我们找个地方轻松一下好吗?
2. That sounds nice.
这主意不错。
3. How about Chinatown?
去唐人街怎么样?
4. We haven't been to those places yet.
我们还没有去过这些地方呢。
7. How long does it take to get there?
要多久可以到达那里?
8. What interesting places are there in Chinatown?
唐人街有什么好玩的地方?

Planning to visit hollywood

计划参观好莱坞

1. I'd like to see the sights of Hollywood.
我想领略一下好莱坞的风光。
2. Hollywood is a place where young star-struck teenagers, boys and girls could fulfill their dreams.
好莱坞是少男少女向往的地方,可以实现他们梦想成为明星的愿望。
3. Hollywood is the heart of world's motion picture industry.
好莱坞是世界电影工业的中心。

Chapter 1 Arrival

- 4 Draw many ambitious young men and women from all over the world.

吸引了来自世界各地的雄心勃勃的年轻男女。

- 5 I can't wait to see Hollywood.

我迫不及待要看一看好莱坞。

- 6 Seeing is believing.

眼见为实。

2

Comprehend by Analogy 触类旁通

► 我可以在那儿照相吗？

- May I take photographs there?

- May I take a picture there?

- Is it all right if I take a picture there?

► 我该什么时候到机场检票？

- When am I expected to be at the airport for check-in?

- When am I supposed to check

in?

- What time should I check in?

► 我多长时间可以到那儿？

- How long will it take me to go there?

- When can I arrive there?

► 请帮我画一下路线吧！

- Please show me the way.
- Please draw the routing form.

3

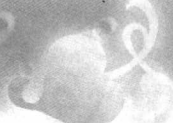
Reply Fluently 对答如流

Conversation 1

A: I want to travel around Europe for a week. I know where want to go, but I do not know how to get there.



第一章 入境篇



B: Would you like to call my travel agent? She can arrange an itinerary for you very nicely. Just tell her where you want to go, and she will take care of how to get you to each destination.

A: Thanks. What's her phone number?

B: 88129607.

A: 我要去欧洲旅行一星期。虽然我知道要去哪里,但我不知道怎么去。

B: 你要不要打电话给我的旅行代理人? 她可以帮你把行程安排得好。只要告诉她你要去哪里,她就会帮你把每个目的地的行程安排好。

A: 谢谢。她的电话号码是多少?

B: 88129607.

Conversation 2

A: Hello, Tom! I need you to book me up with a tour.

B: Where do you want to go this time?

A: My girlfriend want to go somewhere exotic.

B: Well, it's peak season, but we do have some good 4 and 5-day tours.

A: We're into tropical islands.

B: There's a tour to Cebu in the Philippines.

A: But don't we have to go through Manila?

B: Yeah. You catch a flight from Manila to Cebu.

A: Sounds complicated. I'd rather just take one flight.

B: Why not go to Bali? It's cheap right now.

A: But Indonesia is dangerous right now.

B: Bali hasn't been affected at all. It's business as usual.

A: Tell me more.

Chapter 1 Arrival

B: It's a 4-night, 5-day tour including a five-star hotel and a half-day spa experience.

A: Wow! I bet my girlfriend would like that.

B: Don't tell her about it. Surprise her.

A: 你好, 汤姆! 我需要你帮我安排旅游行程。

B: 你这次想去哪里?

A: 我女友想要去个有异国情调的地方。

B: 嗯, 现在是旅游旺季, 但我们的确有些不错的为期四、五天的行程。

A: 我们都喜欢热带的岛屿。

B: 有个行程是到菲律宾的宿务。

A: 那我们不是要经过马尼拉吗?

B: 是的。你们要从马尼拉转机到宿务。

A: 听起来挺麻烦的, 我宁可到不需要转机的地方。

B: 那为何不去巴厘岛? 现在去那儿玩很便宜。

A: 但印尼现在很危险。

B: 巴厘岛一点也没受到影响。观光业一切如常。

A: 说详细点。

B: 这是个五天四夜的行程, 包括五星级饭店住宿以及半天的温泉之旅。

A: 哇! 我敢打赌我女朋友一定会喜欢的。

B: 不要告诉她, 给她个惊喜。

Glib Tongue English for Travelling Abroad

Kr 4 Sentences

妙语连珠

旅行社高频词汇

sightseeing trip
conducted tour
coach tour
group tourist
individual tourist
escort
interpreter
local guide
national guide
sightseeing route
city tour
country tour
natural scenery tour
departure
itinerary
group size
package tour

观光旅游
有导游的旅游
乘游览车旅游
团体旅游者
单个旅游者
陪同人员
翻译
地陪
全陪
旅游路线
城市游
乡下游
自然景观游
团
旅游线路
组团人数
包价旅游

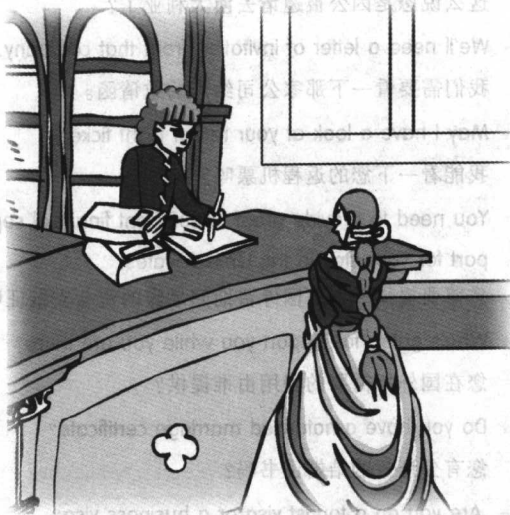
名言荟萃

1. As the wind blows, you must set your sail.
风起好扬帆。/ ≈ 顺风, 下水行船。
2. Pleasant hours fly fast.
美好时光最易逝。

Chapter 1 Arrival

Unit 2

Applying for a Visa 签证面谈



Talk Show

脱口而出

Visa officers' word 签证官用语

1. What type of visa are you applying for?
您要申请什么样的签证?
2. Would you please fill in the form first?
您能先把这张表填一下吗?

Glib Tongue English for Travelling Abroad

3. May I know your reason for going to the United States?
我能问一下您去美国的理由吗?
4. So you are invited to go to Australia for a business tour?
这么说您是因公被邀请去澳大利亚了?
5. We'll need a letter of invitation from that company.
我们需要看一下那家公司给您的邀请函。
6. May I have a look at your return flight ticket?
我能看一下您的返程机票吗?
7. You need to provide proof of sufficient financial support for your stay in the United States.
您需要提供您在美国停留期间足够的资金支持证明。
8. Who's going to support you while you are there?
您在海外所需要的费用由谁提供?
9. Do you have a notarized marriage certificate?
您有公证过的结婚证书吗?
10. Are you on a tourist visa or a business visa?
你持有的是旅游签证还是公务签证?
11. Please take this slip to the next window to pay a fee and come back to pick up your passport this afternoon.
请您拿这张纸条到隔壁窗口交费, 然后下午来取护照。

Chapter 1 Arrival

12. We'll get in touch with you when your visa is ready.

当签证准备好时我们会通知您。

Applicant's word 申请者用语

1. Sorry, I can't hear your words clearly.

抱歉,我听不大清楚。

2. I'm here to inquire whether I can get a visa to your country.

我来这儿想申请到贵国的签证。

3. I'm going to Europe for sightseeing.

我要到欧洲去观光。

4. I am going to take my little son with me to Canada.

May I apply for a visa for him, too?

我要带我的小儿子一起去加拿大。我能为他也申请一个签证吗?

5. I'm here to submit my visa application forms, my passport and papers.

我来交我的签证申请表,护照和相关资料。

6. I'd like to apply for a traveling visa, double entry.

我想申请两次入境的旅游签证。

7. Here are my supporting documents provided by my uncle.

这是我叔叔给我的资金支持证明。

8. When can I collect my passport?

我什么时候可以取护照?

2 Comprehend by Analogy 触类旁通

► 能给我看看你的护照吗？

● Would you like to show me your passport?

● May I see your passport?

● Where is your passport?

► 我是来这儿度假的。

● I'm here on holiday.

● I'm here on vacation.

► 我要去美国观光。

● I'm going to America for sightseeing.

● I'm going to America to travel.

3 Repeat Fluently 对答如流

Conversation 1

A: Excuse me, Sir. I come to inquire about how to apply for a traveling visa.

B: Here are some forms for you to fill in. Besides, you need to get yourself prepared with some relevant documents. The detailed information is displayed on the bulletin board at the gate.

A: Thank you sir. (A week later)

A: Good morning, sir! Here are my documents.

C: Oh, thank you. Maybe I'll ask you a few questions.

A: That's fine.

C: (Checking the forms) Why did you leave this item vacant?

A: Sorry, sir. I don't quite understand it. What does it mean by "single entry", "double entry", and "multiple entry"? Would you please explain it to me more specifically?